

ŞENGÜL DİLEK FUL

A DEDICATION TO ISIS AND SARAPIS

aus: Epigraphica Anatolica 42 (2009) 101

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn



## A DEDICATION TO ISIS AND SARAPIS\*



The marble block (or base ?) is damaged at top and bottom. The right upper corner is broken off. It has been unearthed during the excavations at the theater at Parion in 2007. The inscription is engraved in a frame. Height 0.87, width 0.48, thickness 0.55, letter-height 0.035 to 0.04m.

Date: Late Hellenistic or early Imperial period.

Εἴσιδι καὶ [Σα]-  
ράπιδι Κ. Λα-  
τερεῖνος Ῥο-  
δανὸς εὐχὴν.  
4

“*Q(uintus) Laterinus Rhodanos (dedicated this) to Isis and Sarapis in fulfillment of a vow*”.

This is the first epigraphic attestation of the cult of Isis and Sarapis in Parion. L. Bricault, on the other hand, mentions a coin from Parion with the figure of a *sistrum* which has to be accepted as evidence for the cult of Isis in this city<sup>1</sup>.

For the rare *nomen gentilicium* Laterinus see W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (1933), p. 178 quoting *CIL* X, 5160a<sup>2</sup>. Likewise the name Ῥοδανός is not common and it does not seem to be attested elsewhere in Asia Minor<sup>3</sup>.

### Özet

Makalede, 2007 yılında Parion tiyatrosunda ele geçen bir blok (ya da kaide ?) üzerindeki, Mısır tanrıları İsis ve Sarapis'e sunulmuş bir adak yazıtı incelenmektedir. Bugüne kadar, İsis-Sarapis kültürünün Parion'daki varlığına ilişkin herhangi bir yazıt bilinmemektedir. Mamafih L. Bricault tarafından sözü edilen ve üzerinde bir *sistrum* (İsis rahiplerinin taşıdıkları bir tür çingirak) tasviri bulunan bir sikke de, İsis kültürünün Parion'daki varlığına ilişkin bir kanıt olarak gösterilebilir. Olasılıkla geç Hellenistik ya da erken imparatorluk dönemine tarihlenebilecek olan bu yazıtın çevirisi şöyledir:

“*Q(uintus) Laterinus Rhodanus bu adağı İsis ve Sarapis'e (sundu)*”.

Atatürk University (Erzurum)

Şengül Dilek Ful

\* I wish to record here my gratitude to Prof. C. Başaran, the head of the excavations at Parion, for his kind permission and encouragement to publish this dedication. Further information about the excavations at Parion is available at [www.parion.biz](http://www.parion.biz).

<sup>1</sup> *Recueil des inscriptions concernant les cultes isiaques*, 2005, 2, 418, no. 301/0700: “Parion. Le sistre figure au revers de tetrachmes du debut du I<sup>er</sup> siecle av. J.-C. (cf. SNRIS Parium)”. For the cult of Isis and Sarapis in some Mysian cities see D. Magie, *Egyptian Deities in Asia Minor in Inscriptions and on Coins*, *AJA* 57, 1953, 175–6.

<sup>2</sup> Cf. also H. Solin - O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum* (2<sup>nd</sup> ed., 1994), 178.

<sup>3</sup> For an instance from Macedonia see *LGN IV*, s.v.